



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2003/L.5
11 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Восемнадцатая сессия

Бонн, 4-13 июня 2003 года

Пункт 7 повестки дня

СТАТЬЯ 6 КОНВЕНЦИИ

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) рассмотрел документ FCCC/SBI/2003/4, содержащий предложения о возможной структуре и содержании сетевого информационно-координационного центра по статье 6. Он также рассмотрел документ FCCC/SBI/2003/7/Add.4, содержащий компиляцию и обобщение информации, представленной в третьих национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, о деятельности по статье 6. ВОО принял к сведению устный доклад секретариата по этому пункту повестки дня.
2. ВОО принял к сведению устный доклад о Европейском региональном рабочем совещании, состоявшемся 6-8 мая 2003 года в Лё-Гран-Орню (Бельгия), и выразил свою признательность правительству Бельгии за принятие и организацию этого рабочего совещания и правительству Франции за обеспечение в ходе рабочего совещания устного перевода на английский, русский и французский языки. ВОО рассмотрит полный текст доклада на своей следующей сессии.
3. ВОО вновь подтвердил, что региональные рабочие совещания могут продвинуть вперед работу по оценке потребностей, определению приоритетов и обмену опытом и информацией; он приветствовал предложение правительства Гамбии о проведении в этой стране африканского регионального рабочего совещания перед девятой сессией

Конференции Сторон и предложение правительства Таиланда о проведении в этой стране азиатского регионального рабочего совещания в начале 2004 года. ВОО предложил Сторонам, которые могут сделать это, рассмотреть возможность финансирования этих рабочих совещаний, а также последнего регионального рабочего совещания для стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

4. ВОО приветствовал предложение секретариата относительно сетевого информационно-координационного центра по статье 6 как одного из возможных путей оказания поддержки деятельности по организации сети в шести основных областях программы работы по статье 6 и достижения прогресса в области обмена связанной с этим информацией. Помимо этого, он отметил, что такой информационно-координационный центр может стать также полезным инструментом для развития международного сотрудничества в осуществлении программы работы.

5. При условии наличия дополнительного финансирования ВОО предложил секретариату:

a) продолжить разработку проекта информационно-координационного центра с учетом предложения, содержащегося в документе FCCC/SBI/2003/4, и мнений, высказанных Сторонами;

b) представить ВОО на его девятнадцатой сессии доклад о ходе работы, включая варианты организационного размещения координирующего подразделения информационно-координационного центра и подробную информацию о финансовых последствиях развития и обслуживания информационно-координационного центра;

c) разработать к двадцать первой сессии ВОО прототип информационно-координационного центра.

6. ВОО просил секретариат подготовить для рассмотрения на его девятнадцатой сессии компиляцию и обобщение информации, представленной в национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I, о деятельности по статье 6, где, в частности, были бы определены потребности и возможности, которые могут возникнуть.

7. ВОО приветствовал практическую деятельность и программные предложения в связи с Нью-Делийской программой работы по статье 6, представленные Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной стратегией уменьшения опасности стихийных бедствий и Советом планеты Земля. Он призвал их и

другие органы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, а также частный и государственный секторы продолжать оказывать поддержку осуществлению программы работы и просил их сообщить ВОО о своей соответствующей деятельности через секретариат.

8. ВОО отметил, что представлению информации о деятельности, связанной со статьей 6 Конвенции, следует уделять особое внимание. Он предложил Сторонам представить в секретариат до 15 августа 2003 года свои мнения о возможных путях усовершенствования представления информации в их национальных сообщениях о деятельности, направленной на осуществление Нью-Делийской программы работы по статье 6. ВОО просил секретариат подготовить компиляцию и обобщение этих мнений для рассмотрения ВОО на его девятнадцатой сессии.
